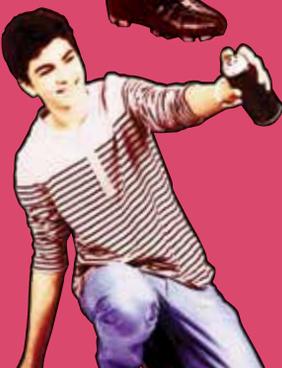


8 JUILLET > 16 AOÛT

**l'été
à Metz
2013**

Animation estivale

**SPORT
AVENTURE
SCIENCES
CULTURE
NATURE**



ete.metz.fr

Sommaire

**L'été
à Metz
2013**

- Cap sur un été animé p.4
- Jeu de piste et énigmes p.8
- Animations par quartier p.9
- Activités sportives p.17
- Activités culture, sciences, nature p.25
- Informations pratiques p.35
- Coordonnées des associations p.42
- Lieux d'inscription p.43

*Les activités listées dans ce livret sont susceptibles de modifications.
Pour avoir les dernières mises à jour veuillez consulter le site ete.metz.fr*

Édito

Pour les jeunes de 5 à 16 ans, l'été à Metz est dynamique. L'animation estivale revient pour 6 semaines pour les jeunes Messins ou vacanciers (hébergés chez un membre de la famille). Grâce à la mobilisation sans faille des clubs sportifs, associations culturelles, bénévoles et artistes, la Ville vous a concocté un programme d'activités des plus détonnant !

Metz donne toute sa place à la jeunesse en favorisant l'animation et les loisirs. La Ville de Metz développe, aux côtés des associations locales, une offre de loisirs déployée dans l'ensemble des quartiers de la ville. La décentralisation des animations est l'une de nos priorités. Ainsi, nous favorisons l'échange et la mobilité des personnes à l'échelle de la ville toute entière.

Dédiée aux jeunes Messins, l'animation estivale leur permet chaque année de découvrir de nouvelles disciplines mais aussi de renforcer une pratique régulière tout au long de l'année. Un succès qui se confirme chaque année, ainsi 3 354 enfants ont participé aux animations estivales en 2012.

Ces animations sont surtout l'occasion de s'épanouir au contact des autres. En effet, nous tenons particulièrement à ouvrir ce dispositif plus largement, au travers d'activités accessibles aux jeunes en situation de handicap ou de disciplines qui favoriseront la mixité des publics. Ainsi, une nouvelle activité "Musique et Handicap" sera proposée par l'association Institut des Musiques d'Aujourd'hui. Elle invitera les jeunes à découvrir la musique à travers la voix, le jeu corporel, l'utilisation des objets du quotidien, ...

Cette année, le flag football, sport dérivé du football canadien et du football américain où les plaquages sont remplacés par l'arrachage de bandes de tissus, fait son apparition ainsi qu'une activité vidéo et court métrage encadrée par des professionnels du cinéma.

Dans le cadre de la préfiguration de Nuit Blanche 2013, une résidence d'artistes s'installera à l'Église des Trinitaires, avec pour thème « Les vacances numériques ». Les enfants approcheront l'Art Contemporain dès leur plus jeune âge, à travers plusieurs ateliers artistiques et numériques.

L'animation estivale, c'est aussi le plaisir de retrouver des activités au combien plébiscitées : football, judo, gymnastique, athlétisme, théâtre, danse, natation, échecs, mais aussi, escalade, équitation, photographie, taekwondo. Les enfants et les adolescents, débutants ou initiés, auront le loisir de pratiquer des activités multimédias (création et dessin numériques, jeux vidéo, PAO), nautiques (aviron, voile, canoë-kayak) ou autres activités de plein air (accrobranche, beach-volley, VTT) à découvrir sur le site de Metz Plage notamment.

Je tiens particulièrement à remercier les associations et clubs sportifs locaux, dont les salariés et les bénévoles ne ménagent pas leurs efforts pour vous proposer un programme toujours plus riche et varié.

Bel été à tous.

Dominique GROS
Maire de Metz
Conseiller Général de la Moselle

Cap sur un été animé

Du 8 juillet au 16 août, c'est reparti pour faire le plein d'activités !

L'ANIMATION ESTIVALE C'EST :

- plus de 100 activités programmées tout l'été
- pour tous les jeunes messins âgés de 5 à 16 ans
- accessible gratuitement avec la carte délivrée pour 2 € seulement
- 150 ateliers à thèmes animés par des associations locales, clubs sportifs, artistes et bénévoles
- des activités adaptées aux enfants et adolescents porteurs de handicap (canoë-kayak, karaté, trampoline, échecs...)

POUR PARTICIPER :

Il suffit de retirer la carte à l'Hôtel de Ville et dans les mairies de quartiers à partir du 11 juin, puis de réserver ses activités, à partir du 23 juin, via le site Internet ete.metz.fr, ou directement à l'Hôtel de Ville et auprès des différentes mairies de quartiers à partir du 24 juin.

MUSIQUE ET HANDICAP

NOUVEAU

Du 22 juillet au 2 août, une nouvelle activité "Musique et Handicap", proposée par l'Institut des Musiques d'Aujourd'hui, référence incontournable de l'enseignement des musiques actuelles à Metz, invitera les jeunes en situation de handicap et valides à découvrir, ensemble, la musique à travers la voix, le jeu corporel, l'utilisation des objets du quotidien...



FLAG FOOTBALL

NOUVEAU

Une nouvelle activité fait son entrée dans la programmation de l'animation estivale, le flag football, à découvrir avec l'association Les Artilleurs du 8 juillet au 9 août ! Programmé au stade Dezavelle, les mardis et mercredis, les adolescents de 12 à 16 ans pourront s'initier de 16h à 18h à ce sport convivial, proche cousin du football américain mais sans contacts, les plaquages étant remplacés par des bandes de tissu à arracher à la ceinture des joueurs !

4

NATURE ET ENVIRONNEMENT

NOUVEAU

Deux activités de sensibilisation à l'environnement et de découverte de la nature « Jardinons au naturel » et « Explorons la nature » sont prévues du 8 au 26 juillet, puis du 5 au 9 août, à l'initiative du CPN Les Coquelicots. L'association invitera les enfants à prendre conscience des espaces naturels qui les entourent et de leur impact sur ceux-ci à travers des activités ludiques, sensorielles et interactives au milieu des jardins, prairies et potagers de l'Espace Naturel Pédagogique et Convivial des Hauts de Vallières, mais aussi au cœur du Parc de la Seille.



METZ PLAGE OUVRE SES PORTES DE 10H À 12H

Pour cette nouvelle édition de l'animation estivale, le site de Metz Plage accueillera de nombreuses animations (village amérindien, construction d'un éco-camps, réalisation de cartes postales, beach volley...) dès 10h pour certaines d'entre elles, pour une ambiance estivale et un dépaysement garantis !

ZUMBA

NOUVEAU

Fidèle à l'animation estivale depuis plusieurs éditions, l'association Nan Bara proposera aux jeunes de se déhancher, du 29 juillet au 9 août, sur les rythmes endiablés d'une activité très en vogue, la zumba ! Danse originaire de Colombie, la zumba allie la sensualité de plusieurs danses latines (salsa, merengue, flamenco, reggaeton), à des mouvements dynamiques de fitness.



VIDÉO

Les activités vidéo proposées par la Maison de la Culture et des Loisirs (MCL), du 15 au 26 juillet, se feront sous l'œil expert de professionnels du cinéma. Tandis que les adolescents de 12 à 16 ans apprendront à réaliser un court-métrage du 15 au 19 juillet, les jeunes de 8 à 12 ans découvriront l'univers journalistique avec le montage d'un journal TV du 22 au 26 juillet.

5

Cap sur un été animé

RAID METZ AVENTURE

Samedi 27 juillet à 9h30, sera donné le coup d'envoi de la cinquième édition du Raid Metz Aventure. Un rendez-vous qui allie des épreuves sportives, ludiques et à sensations, réservé aux jeunes âgés de 11 à 16 ans. Le plan d'eau sera donc le théâtre d'une journée multisports avec au programme accrobranche, canoë, rafting, tir à l'arc, VTT Trial, construction de radeau...

L'événement se déroulera en équipe et un classement sera établi par tranche d'âge. Le ravitaillement et le déjeuner sont prévus par l'organisation. La remise des prix clôturera la journée à 18h au bassin de slalom, sur l'île du Saulcy, après l'inoubliable épreuve de rafting.



BIVOUAC AVENTURE

Les 12, 16, 19, 22 juillet et les 2 et 6 août après une randonnée d'observation en forêt de Vigy, couplée à des petites épreuves aventure, les adolescents de 13 à 16 ans passeront une nuit sous tente, en hamac ou à la belle étoile au cœur de la nature mosellane. Au programme : randonnée, orientation, énigmes-aventure, découverte de la nature, repas trappeur, feu de camp, bivouac aventure.

Départ parking du Complexe sportif Saint-Symphorien à 14h.

LES VACANCES NUMÉRIQUES : ATELIER NUIT BLANCHE

Dans le cadre de la préfiguration de Nuit Blanche 2013, une résidence d'artistes s'installera à l'Église des Trinitaires du mercredi 3 juillet au samedi 3 août, avec pour thème « Les vacances numériques ». Les enfants approcheront l'Art Contemporain, dès leur plus jeune âge, à travers plusieurs ateliers artistiques et numériques dans le cadre du dispositif animation estivale. Ces ateliers, réservés aux enfants de 6 à 12 ans, auront lieu chaque mercredi de 10h à 12h, de 14h à 16h et de 16h à 18h.

Pour inaugurer cette préfiguration, **une boum très originale sera organisée** le mercredi 3 juillet de 16h à 18h Chapelle des Trinitaires, 1 rue des Trinitaires et destinée à des enfants de 8 à 12 ans. Sur le modèle de la Colette Kids Party, l'événement propose aux enfants de s'amuser tout un après-midi, de danser grâce à la mise en place d'un DJ set spécialisé de Kumi Solo, de se déguiser via la mise en place d'un atelier maquillage, et de participer à un goûter organisé par Cookxuriant.



ACTIVITÉS NAUTIQUES

Pour les amateurs de grand air, de sports nautiques, ou tout simplement d'ambiance balnéaire, les activités canoë-kayak (Kayak Club de Metz), aviron (Société des Régates Messines), et de nombreux autres sports aquatiques... les attendront sur le site de Metz Plage, ou à proximité du plan d'eau durant toute la durée de l'animation estivale.



SPORTS DE PLEIN AIR

Sensations fortes assurées avec les moniteurs de l'association Planet Aventure Organisation qui feront prendre de la hauteur, en toute sécurité, aux jeunes âgés de 7 à 16 ans avec de l'accrobranche, programmé du 8 juillet au 2 août. Les envies d'échappées en pleine nature ne seront pas oubliées, l'association du Cyclo Club de Metz proposera une escapade en VTT et VTC à travers les sentiers Messins du 8 au 26 juillet, puis du 5 au 9 août (ne pas oublier d'apporter son vélo !). L'association Equijump partagera son amour pour les chevaux aux jeunes Messins, avec de l'équitation du 8 juillet au 16 août (sauf les lundis matins, réservés à l'équitation handisport).



VILLAGE AMÉRINDIEN

Toute la richesse de la culture amérindienne sera à découvrir à l'ombre des tipis installés du 29 juillet au 9 août par les Éclaireuses et Éclaireurs de France, sur le site de Metz Plage. Au cœur d'un village indien, les enfants s'imprégneront du savoir-faire et du savoir-vivre des Indiens à travers la pratique d'activités manuelles et de construction, l'écoute de contes, et pour que l'immersion soit totale, durant une semaine les adolescents âgés de 13 à 16 ans s'adonneront à la construction d'un éco-camp.



Jeu de piste et énigmes

CITY CODE : VOYAGE DANS LE TEMPS ET DANS L'HISTOIRE DE METZ

La légende dit qu'aux origines de la ville, un terrible dragon ailé régnait à Metz. Son haleine était tellement insupportable que plus personne n'osait entrer dans la ville. Saint Clément parvint à l'amadouer, à apaiser sa colère, puis noya le monstre dans la Seille. Plus personne n'entendit parler du Graoully... Pourtant, il semblerait qu'un vent de panique se soit emparé de Metz depuis quelques temps, soufflant le désordre dans les rues et sur les édifices de la ville. Nul doute que le Graoully a quelque chose à voir avec ce chaos ! Les participants devront reconstituer la vérité au fil d'une enquête historique à travers les rues et l'Histoire. Metz garde de manière bien visible les traces de son passé : avec un brin d'imagination et une observation sans faille, les jeunes devront déjouer les pièges semés par le dragon. Metz romaine, Metz médiévale, Metz classique, Metz allemande, Metz contemporaine... cette enquête leur révélera les multiples facettes de la ville !

Du 8 juillet au 9 août, à partir d'un carnet de route, les participants âgés de 11 à 16 ans devront décrypter une série d'énigmes, à la fois ludiques et demandant un peu de réflexion (rêbus, logique, dilemmes, devinettes...) ; une manière originale de découvrir le patrimoine de la ville tout en s'amusant ! Parallèlement, les explorateurs en herbes devront faire preuve de curiosité et d'endurance en s'inscrivant au plus grand nombre d'activités possibles, programmées dans le cadre de l'animation estivale. Chaque bonne réponse aux énigmes et chaque séance supplémentaire ramène des points !



Pour participer à cette animation, il suffira de s'inscrire à l'activité imaginée par l'Association Planet Aventure Organisation, ainsi qu'à tous les ateliers sportifs et culturels proposés par l'animation estivale que l'on souhaite faire valider, puis retirer un carnet de route à l'Hôtel de Ville ou dans l'une des Mairies de quartiers. Les jeunes réaliseront le jeu de piste en autonomie, sans encadrement et sous l'entière responsabilité des parents. Une fois complété, le livret devra être retourné à l'Hôtel de Ville ou dans les Mairies de quartiers avant le 9 août.

Les compétiteurs les plus observateurs et ayant validé le plus d'activités recevront un prix lors de la grande journée de clôture prévue le 17 août à Metz Plage. Les résultats seront publiés sur le site ete.metz.fr.

Premier lot : un VTT offert par le Républicain Lorrain.



L'animation estivale S'INVITE DANS LES QUARTIERS

Bellecroix

IMPRESSION, VIDÉO ET CALLIGRAPHIES AU CENTRE SOCIOCULTUREL

Du 29 juillet au 2 août, le centre socioculturel, situé 13 rue de Toulouse, accueillera à nouveau 1 semaine d'animation estivale. Ainsi, tous les matins, l'Atelier Etching permettra aux enfants âgés de 8 à 12 ans de découvrir, de 10h à 12h, l'art de la gravure et de l'impression, avec des ateliers dédiés à la fabrication d'un album à colorier et d'un jeu gravé. L'association « Culture 21 » donnera l'occasion aux 5-16 ans de s'exprimer sur des t-shirts avec un atelier calligraphies et illustrations, de 10h à 12h. L'après-midi, une activité vidéo sera à découvrir en compagnie de la Fédération des Œuvres Laïques 57, avec un atelier d'éducation à l'image programmé pour les adolescents âgés de 12 à 16 ans, de 14h à 18h.



FOOTBALL, HANDBALL ET JUDO

Le judo pourra être pratiqué par les 5-16 ans, du 8 au 12 juillet, de 14h à 16h, au gymnase avenue de Lyon, grâce à l'association Metz Judo Jujitsu. Le CO Metz Bellecroix permettra aux jeunes âgés de 7 à 16 ans de s'exercer au football au stade de Bellecroix du 8 juillet au 9 août.

Borny

ESCRIME, BASEBALL ET ACTIVITÉS AQUATIQUES

Le sport se pratiquera à la fois en salle et à l'extérieur du côté de Borny, avec un programme riche et varié. Au complexe sportif des Hauts de Blémonts, les jeunes de 6 à 16 ans pourront s'initier au baseball du 8 juillet au 16 août, matin et après-midi, en compagnie de l'équipe du Baseball, Softball et Cricket Club de Metz. Le Club d'Échecs Metz Fischer proposera une semaine d'échecs aux 6-16 ans au centre socioculturel, rue du Dauphiné, du 29 juillet au 2 août, matin et après-midi.

La Société d'Escrime de Metz partagera son art avec les 7-12 ans et leur donnera rendez-vous du 8 au 26 juillet, de 10h à 12h et de 14h à 16h, dans la salle d'armes de Belletanche. Du judo sera programmé pour les 5-16 ans grâce à Metz judo Jujitsu, au gymnase Paul Valéry, du 29 juillet au 9 août, de 14h à 16h. Enfin, une animation encadrée sera proposée les matins à la piscine de Belletanche et l'accès sera libre tous les après-midi de 15h à 17h jusqu'au 31 août.

Borny

ARTS PLASTIQUES, FABRICATION DE JEUX, PERCUSSIONS, SLAM, RAP ET R'N'B



De nombreuses activités culturelles seront programmées tout l'été du côté de Borny avec l'association Bouche à Oreille, qui accueillera les enfants âgés de 6 à 10 ans à l'école primaire Maurice Barrès et leur proposera des activités arts plastiques avec des ateliers originaux tels l'illustration de chants du monde du 8 au 12 juillet, ou encore la peinture sous verre du 22 au 26 juillet. L'association invitera également les enfants à se déhancher au rythme des percussions corporelles et urbaines du 15 au 19 juillet et des percussions africaines du 29 juillet au 2 août et incitera les ados âgés de 11 à 16 ans à exprimer leur talent à travers un atelier slam, rap et r'n'b, du 15 au 19 juillet, au local Ensemble, situé 13 rue du Languedoc.



L'association Permis de Jouer proposera une animation destinée aux 8-16 ans en lien avec la fabrication de jeux en bois du 15 au 26 juillet, de 14h à 16h, au centre culturel du Bon Pasteur. Cette activité sera à retrouver ensuite à la ludothèque Le Coffre à Jouets, du 29 juillet au 9 août, de 10h à 12h.

Magny

FOOTBALL ET PÊCHE

Les amateurs du ballon rond, âgés de 5 à 12 ans, pourront s'adonner à leur activité préférée, du 15 au 26 juillet, de 10h à 12h au stade du plateau rue Martin Champ, grâce à l'association Renaissance Sportive de Magny.

Les amoureux de la nature et adeptes de moments plutôt paisibles ne seront pas en reste avec l'activité pêche à pratiquer du 8 au 19 juillet puis du 29 juillet au 9 août, sur les rives du Moulin de Magny, en compagnie de la Fédération de Moselle pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique.



Grange-aux-Bois

**FUTSAL, RUGBY, GOLF, TAEKWONDO, KARATÉ,
DANSE ORIENTALE, CALLIGRAPHIE ET VIDÉO...**



Les jeunes de 10 à 16 ans désirant travailler coordination et équilibre et souhaitant améliorer leur concentration, contrôle de soi, sens stratégique... le tout en plein air et dans un cadre verdoyant seront accueillis au Gardengolf Metz Technopole, pour une activité golf, du 8 juillet au 16 août de 10h à 12h, dispensée par l'Association Sportive du Gardengolf.

Le gymnase de la Grange-aux-Bois, situé rue de la Baronète, programmera du futsal, pour les enfants âgés de 5 à 13 ans, du 22 juillet au 9 août, avec la participation de l'AS Metz Grange aux Bois. Toujours au complexe sportif rue de la Baronète, les jeunes de 5 à 16 ans auront le choix entre du taekwondo du 8 au 12 juillet, art martial dispensé par l'association Handojang, du judo avec Metz Judo Jujitsu du 15 au 26 juillet de 14h à 16h, ou encore du karaté avec l'École de Karaté 57 du 29 juillet au 16 août de 10h à 12h ou de 14h à 16h, à partir de 6 ans.

Enfin, le Rugby Club de Metz entraînera du 8 juillet au 9 août les jeunes de 5 à 16 ans au stade situé rue de Mercy, de 14h à 18h.

Le centre socioculturel, rue du Bois de la Dame, fera la part belle à la calligraphie et aux illustrations sur T-shirts du 22 au 26 juillet avec l'association Culture 21. Pour les adeptes de cinéma, l'Assolatelier proposera aux 6-9 ans une animation vidéo du 29 juillet au 2 août. Toujours au centre socioculturel, l'association Pushing initiera les 7-16 ans à la bande dessinée du 8 au 19 juillet, puis donnera des leçons de DJing aux 8-16 ans du 5 au 16 août de 10h à 12h. Au gymnase rue de la Baronète, l'association Nan Bara fera danser les 5-16 ans avec une animation danse orientale, du 8 au 19 juillet, de 14h à 16h et avec de la Zumba du 29 juillet au 9 août.

Centre-ville / les îles



LA CULTURE DANS TOUS SES ÉTATS

Du 8 au 26 juillet, la Maison de la Culture et des Loisirs sensibilisera les jeunes Messins aux différentes formes d'expression artistiques et éveillera leur curiosité en proposant dix-sept ateliers favorisant la rencontre avec la création.

Au rang des arts visuels, les jeunes pourront découvrir le dessin numérique, l'art pictural, les arts plastiques, la gravure, les décors de théâtre miniatures, les figurines en tissus, mais aussi, le papier mâché, la sculpture, le modelage, le pochoir et la customisation.

Chant, musique, théâtre et vidéo (réalisation de courts-métrage et de spots pub) seront aussi à découvrir grâce aux animateurs de cette association. Enfin, du 8 au 19 juillet les marionnettes de la compagnie ThéâtreHall investiront la MCL pour permettre aux jeunes de s'initier aux techniques d'animation des marionnettes tout en s'amusant.

Centre-ville / les îles

DU CÔTÉ DU MUSÉE DE LA COUR D'OR-METZ MÉTROPOLÉ



Du 8 juillet au 16 août, voyage à travers le temps et l'Histoire garanti au Musée de la Cour d'Or de Metz Métropole ! Les enfants pourront choisir parmi 16 ateliers pour apprendre toutes les techniques de création de leurs ancêtres ! Bijoux mérovingiens et gallo-romains, arts plastiques, peinture et aquarelle, animaux de papier, peinture sur verre, maquette et blasons, mosaïque, monstres masqués, sculpture, céramique, musique antique, couture, gravure seront

au programme, avec différentes thématiques proposées : animaux fantastiques, animaux de papier, monstres masqués, chevalerie et blasons, l'écriture au musée...

Bien d'autres lieux seront investis dans le centre-ville tels La Chaouée, avec des activités autour de la percussion et de la photographie, l'Atelier du Caillou Blanc, où peinture, marionnettes, théâtre de papier seront à découvrir, mais aussi l'Institut des Musiques d'Aujourd'hui, avec des leçons de batterie, guitare et une activité musique et handicap. Du côté des animations sportives, au gymnase du Luxembourg escalade et boxe anglaise seront au programme, tandis que les enfants pratiqueront du basketball du côté du gymnase Fournier.

Patrotte / Metz-Nord Devant-Les-Ponts

THÉÂTRE, MULTIMÉDIA, ENVIRONNEMENT

Durant l'animation estivale les activités culturelles ne manqueront pas du côté de la rue Paul Chevreux et rue de la Ronde. Au centre socioculturel AMIS, du théâtre d'improvisation sera proposé aux 8-11 ans, du 15 au 19 juillet, de 14h à 16h, par le Studiolo IRTS de Lorraine. Ligue de l'enseignement - Fédération des Œuvres Laïques de la Moselle invitera les adolescents à un atelier d'éducation à l'image, avec l'animation vidéo programmée du 29 juillet au 2 août, puis l'Assolatelier prendra le relais du 5 au 9 août, de 14h à 18h avec un atelier « court-métrage : NTIC ».

L'association Pushing proposera aux 7-16 ans, une animation autour de l'univers de la bande-dessinée du 29 juillet au 2 août.

Enfin, durant toutes les animations estivales, les enfants pourront se retrouver autour des activités multimédias ludiques et originales initiées par Tous Branchés.com. L'atelier « Pizz'animée », au cours d'une journée durant la période du 8 au 26 juillet puis du 5 au 16 août, sensibilisera les 8-14 ans à l'environnement autour d'un repas, une animation informatique est prévue du 15 au 19 juillet puis du 12 au 16 août, enfin un atelier « Dessin animé sur papier toilette » du 15 au 19 juillet fera découvrir la vidéo stop motion aux 10-12 ans. A la Famille Lorraine de Devant-Les-Ponts, toujours accompagnés par l'association Tous Branchés.com, les enfants s'adonneront à la vidéo stop motion, avec les ateliers « Conte-moi ça », du 8 au 12 juillet et « Anime ton imprimante », du 5 au 9 août.

Queuleu-Plantières



BASKETBALL, FOOTBALL, JUDO, TENNIS ET ÉCHECS ...

Du 8 juillet au 16 août, de 14h à 16h, avec l'équipe de l'ASPTT Metz, rue des Hauts Peupliers, les jeunes Messins pourront choisir de pratiquer diverses activités sportives telles le basketball, le tennis et le judo. Du 8 juillet au 9 août, les petits sportifs de 5 à 14 ans auront

le loisir de s'essayer ou de se perfectionner au football, au stade Robert Schuman, grâce à l'UL de Plantières qui les attendra de 14h à 18h.

Réflexion et stratégie seront de la partie à l'annexe du centre culturel, situé rue des Trois Évêchés, avec une activité échecs proposée aux 7-16 ans, du 29 juillet au 16 août de 14h à 18h, par l'École Française d'Échecs de Metz.

Sablon

ART CONTEMPORAIN, DANSE, CHANT, ARTS VISUELS, ENVIRONNEMENT ET HANDBALL

Pour permettre aux plus jeunes de se familiariser avec l'univers de l'art moderne et contemporain, du 8 au 26 juillet, de 14h à 16h, le Centre Pompidou-Metz ouvrira ses espaces ludiques et conviviaux aux enfants âgés de 5 à 14 ans avec 2 ateliers originaux dédiés à la création et intitulés décors et photographie et décors phosphorescents (excepté les mardis).

A l'Entrée des Artistes, située 101 rue aux Arènes, du 8 juillet au 9 août, les enfants et adolescents se glisseront dans la peau de leur star préférée grâce à une programmation détonante avec du chant (atelier Glee Club), du cinéma (réalisation de films), de la photographie (shooting photo), mais aussi du clip-dance, du hip-hop, de la danse classique et contemporaine, du théâtre...

L'École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal, située rue Saint Bernard, proposera aux enfants du 8 au 26 juillet, des leçons de musique avec différents ateliers : découverte pour tout-petits, guitare électrique, jeu vocal / percussions corporelles et batterie.

Les adolescents de 13 à 16 ans, souhaitant découvrir la photographie et ses différentes techniques, seront accompagnés du 15 au 26 juillet, par l'association Photo-Forum dans les locaux de l'association situés, en sous-sol du centre socioculturel, 6 rue des Robert.

Le CPN Les Coquelicots apprendra aux 6-12 ans à mieux connaître la nature et les sensibilisera à la biodiversité et à l'environnement, du 8 au 26 juillet, puis du 5 au 9 août, au Parc de la Seille de 16h à 18h.

Du 8 juillet au 16 août, de 10h à 12h, les jeunes sportifs âgés de 7 à 14 ans, pourront s'entraîner au handball, au gymnase Rabelais, situé rue de la Croix avec l'association Metz Magny Handball.

Programmation sportive Les Arènes et Complexe Sportif Saint Symphorien voir p.24

14

Vallières / Les Bordes

BADMINTON, KARATÉ, ÉCHECS ET SENSIBILISATION À L'ENVIRONNEMENT

La pratique du badminton sera proposée aux jeunes âgés de 5 à 14 ans par l'association Metz Badminton durant 5 semaines, du 8 juillet au 9 août, (10h-12h / 14h-16h / 16h-18h) au gymnase rue des Carrières. A la même adresse, les 5-16 ans pourront pratiquer du judo du 12 au 16 août avec le Metz Judo Jujitsu. Au centre socioculturel, rue de Vallières, différentes activités seront programmées durant l'été. Du 8 au 19 juillet, de 16h à 18h, l'association Metz Lorraine Japon proposera aux 6-14 ans de s'initier à l'art et aux techniques du karaté. Du 8 au 26 juillet, les 6-16 ans pourront user de stratégies en participant à l'activité échecs animée par le Club d'Échecs Metz Fischer.



Le CPN Les Coquelicots apprendra aux 6-12 ans à mieux connaître la nature et les sensibilisera à la biodiversité et à l'environnement, avec un atelier de jardinage, prévu du 8 au 26 juillet, puis du 5 au 9 août, sur le site de l'Espace Naturel Pédagogique et Convivial, rue des Pins.

A l'École des Hauts de Vallières, une activité vidéo, comprenant un atelier de courts-métrages sera à découvrir avec l'Assolatelier du 15 au 19 juillet, puis du 22 au 26 juillet l'association Pushing proposera aux jeunes de se plonger dans l'univers de la bande dessinée. Vidéo et multimédia seront également à l'affiche du 29 juillet au 2 août grâce à l'association Tous Branchés.com, qui animera son atelier pizz'animée le 29 juillet... avec repas !



15

Pass Metz Loisirs

4/14 ans

50 € offerts par enfant
âgé de 4 à 14 ans

pour pratiquer une activité
sportive, culturelle ou de loisirs

(dans les associations ou clubs messins)
sous conditions de ressources pour les familles

Pour + d'infos

Rendez-vous au Centre
Communal d'Action
Sociale de la Ville de Metz
dès la fin du mois d'août
ou sur www.ccas-metz.fr



activités sportives

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Accrobranche	Planet Aventure Organisation	1	2	3	4		8	Quai des Régates (Plan d'eau)	10h-11h	7-16 ans		
									11h-12h			
									12h-13h			
									14h-15h			
									15h-16h			
									16h-17h			
Athlétisme	Athlétisme Metz Métropole	1	2	3	4	5	6	40	Stade Dezavelle Rue du Stade	10h-12h	7-14 ans	
Aviron <i>(pas de séance le lundi 8)</i>	Société des Régates Messines	1	2	3	4		20	Quai des Régates (Plan d'eau)	10h-12h	11-16 ans		
									14h-16h			
Badminton	Metz Badminton	1	2	3			20	Gymnase de Vallières 10 bis rue des Carrières	10h-12h	5-9 ans		
									14h-16h			
									16h-18h	10-14 ans		
									10h-12h			
					4	5			20	5-9 ans		
									16h-18h	10-14 ans		
Baseball	Baseball, Softball et Cricket Club de Metz	1	2	3	4	5	6	15	Complexe sportif des Hauts de Blemons Rue du Général Metman	10h-12h	6-11 ans	
								14h-16h	12-16 ans			
Basketball	ASPTT Metz Section Basket	1	2	3	4	5	6	40	ASPTT Metz 1 rue des Hauts Peupliers	14h-16h	5-7 ans	
									8-12 ans			
Basketball	Metz Basket Club	1	2	3			20	Gymnase Fournier Rue du Général Fournier	10h-12h pour les 6-11 ans			
					4	5	6	20	Complexe sportif St Symphorien	14h-16h pour les 11-16 ans		
Bivouac nature <i>12, 16, 19 et 22 juillet 2 et 6 août</i>	Planet Aventure Organisation	1	2	3	4	5	7	Départ du parking du Complexe St Symphorien	de 14h à 12h, le lendemain	13-16 ans		
Boxe anglaise	Boxing Club de Metz	1	2	3	4		20	Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	8-16 ans		

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Canoë-kayak	Kayak Club de Metz						35	Promenade Hildegarde (Plan d'eau)	10h-12h	8-16 ans		
			2	3	4	5			6			14h-16h
												16h-18h
City code Énigmes et jeux de piste <i>Réalisé en autonomie</i>	Planet Aventure Organisation	1	2	3	4	5	-	Livret à retirer en mairie ou sur le site d'accrobranche sur présentation de la carte animation estivale	-	10-16 ans		
Échecs	Club d'Échecs Metz Alekhine	1	2	3			20	Centre culturel République 4 rue des Robert	14h-16h	6-16 ans		
									16h-18h			
Échecs	Club d'Échecs Metz Fischer	1	2	3			12	Centre socioculturel 90 rue de Vallières Centre socioculturel 5 rue du Dauphiné	10h-12h 14h-16h	6-16 ans		
					4							
Échecs	École Française d'Échecs de Metz				4	5	6	16	Annexe du centre culturel 40 rue des Trois Évêchés	14h-16h	7-16 ans	
							16h-18h					
Équitation <i>(pas de séance les lundis matins)</i>	Equijump	1	2	3	4	5	6	14	1 Chemin de Thury La Maxe	10h-12h	5-16 ans	
										14h-16h		
										16h-18h		
Équitation handisport	Equijump	1	2	3	4	5	6	6	1 Chemin de Thury La Maxe	10h-12h chaque lundi	5-16 ans	
Escalade	Club Alpin Français de Moselle	1	2	3			10	Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	6-9 ans		
									14h-16h			10-12 ans
									16h-18h			13-16 ans
Escalade	Club Escalade Evasion Metz				4	5	6	10	Gymnase Square du Luxembourg	10h-12h	6-11 ans	
							14h-16h					
							16h-18h			12-16 ans		
Escrime	Société d'Escrime de Metz	1	2	3			16	Salle d'armes Complexe sportif Belletanche	10h-12h	7-12 ans		
									14h-16h			

Sports

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
 Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
 Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						
Flag football <i>(mardis et mercredis uniquement)</i>	Les Artilleurs	1	2	3	4	5	18	Stade Dezavelle Rue du Stade	16h-18h	12-16 ans		
Football	UL de Plantières	1	2	3	4	5	25	Stade Robert Schuman Rue Belletanche à Plantières	14h-16h	5-14 ans		
									16h-18h			
Football <i>(excepté les mercredis)</i>	APM Football	2	3	4	5	6	35	Stade Emile Weinberg 71 rue Lothaire	10h-12h	5-13 ans		
									14h-16h			
Football	Renaissance Sportive de Magny	2	3				10	Stade du plateau Rue Martin Champs	10h-12h	5-12 ans		
									14h-16h			
Football	CO Metz Bellecroix	1	2	3	4	5	15	Stade, rue du Corps Expéditionnaire Français	14h-16h	7-11 ans		
									16h-18h			
Futsal	AS Metz Grange Aux Bois			3	4	5	25	Gymnase Rue de la Baronète	10h-12h	5-7 ans		
									14h-16h			8-10 ans
									16h-18h			
Golf	Association Sportive du Gardengolf	1	2	3	4	5	6	12	Gardengolf Metz Technopôle 3 rue Félix Savart	10h-12h	10-16 ans	
Gymnastique	Metz Gym	1	2	3	4	5	6	35	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	6-8 ans	
										14h-16h		9-12 ans
										16h-18h	13-16 ans	
Handball	Metz Handball	1	2	3	4	5	6	30	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	5-12 ans	
										14h-16h		9-16 ans
Handball	Metz Magny Handball	1	2	3	4	5	6	20	Gymnase Rabelais rue de la Croix	10h-12h	7-14 ans	

Sports

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
 Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
 Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						
Hockey sur glace	Hockey Club Metz		2	3	4	5	6	20	Patinoire du complexe sportif St Symphorien	9h30-11h30	5-13 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu	1	2	3	4	5	6	30	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	5-16 ans	
										14h-16h		
										16h-18h		
Judo	Metz Judo Jujitsu	1						20	Gymnase Bellecroix Avenue de Lyon	14h-16h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu	2	3					20	Gymnase Rue de la Baronète	14h-16h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu			4	5			20	Gymnase Paul Valéry rue Henri Bergson	14h-16h	5-16 ans	
Judo	Metz Judo Jujitsu							20	Gymnase Vallières rue des Carrières	14h-16h	5-16 ans	
Judo	ASPTT Metz Section Judo	1	2	3	4	5	6	20	Dojo de l'ASPTT Metz 1 rue des Hauts Peupliers	14h-16h	6-14 ans	
Karaté	École de Karaté 57	1	2	3				20	Les Arènes 5 avenue Louis le Débonnaire	10h-12h	6-16 ans	
										14h-16h		
										10h-12h		
14h-16h												
Karaté	Association Metz Lorraine Japon	1	2					10	Centre socioculturel 90 rue de Vallières	16h-18h	6-14 ans	

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Moto-cross <i>(à la journée)</i>	Moselle Moto Club			3	4	5	18	Buttes de Rozérieulles	9h-16h	6-12 ans		
Patinage artistique	Sports de Glace de Metz	2	3	4	5	6	60	Patinoire du complexe sportif St Symphorien	9h30-11h30	6-16 ans		
Pêche	Fédération de Moselle pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique	1	2	4	5		10	Moulin de Metz Magny 4 rue du Moulin	10h-12h	8-16 ans		
									14h-16h			
Pétanque	La Ronde Pétanque	1	2	3			8	2 Avenue Henri II Le Ban Saint Martin	10h-12h	8-16 ans		
Piscine <i>Animations encadrées</i>	Ville de Metz Piscine de Belletanche	1	2	3	4	5	10	Piscine Rue Belletanche	10h-12h	8-16 ans		
Piscine ** <i>en accès libre</i>	Ville de Metz Piscines	1	2	3	4	5	6	-	Piscine Rue Belletanche	15h-17h	8-16 ans	
		1	2					-	Piscine Square du Luxembourg	15h-17h	8-16 ans	
Raid Metz Adventure Multisports samedi 27 juillet	Planet Adventure Organisation			3			120	Plan d'eau rdv sur site accrobranche (à côté de la capitainerie)	9h-19h	11-16 ans	 	
Roller <i>(matériel non fourni)</i>	Pushing	1					20	Terrain de skate arrière Complexe Sportif Saint-Symphorien	14h-16h	8-12 ans		
									16h-18h	12-16 ans		
Rugby	Rugby Club de Metz	1	2	3	4	5	30	Stade de rugby Rue de Mercy	14h-16h	5-16 ans		
									16h-18h			
Skate	Metz Street Culture	2				6	Terrain de skate arrière Complexe Sportif Saint-Symphorien	10h-12h	8-16 ans			
								14h-16h				
								16h-18h				

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES					PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5						6
Taekwondo	Handojang	1					10	Gymnase Rue de la Baronète	14h-15h	5-6 ans		
									15h-16h	7-10 ans		
									16h-18h	11-16 ans		
Tennis	ASC Metz Tennis		2	3	4	5	6	Tennis Cheminot Rue de l'Horticulture	14h-16h	6-10 ans		
										11-16 ans		
Tennis	ASPTT Metz Section Tennis	1	2	3	4	5	6	12	ASPTT Metz 1 rue des Hauts Peupliers	14h-16h	8-14 ans	
Tennis	SMEC Tennis			3	4	5	6	12	2 rue du Stade Longeville-lès-Metz	14h-16h	6-16 ans	
Tennis	Tennis Club Natation Messine	1	2	3	4	5	6	16	512 Promenade de la Goulotte Longeville-lès-Metz	10h-12h	5-7 ans	
										14h-16h	8-16 ans	
Tennis de table <i>(tournoi jeunes le 14 juillet)</i>	Metz Tennis de Table	1	2	3	4	5	6	15	Complexe sportif St Symphorien	10h-12h	5-7 ans	
										20	8-16 ans	
										35		14h-16h
Tir à l'arc	ASC Metz Les Archers du Saint Quentin	1	2	3				10	Tennis Cheminot Rue de l'Horticulture	10h-12h	9-16 ans	
									14h-16h			
					4	5	6	10	Complexe sportif St Symphorien	10h-12h		
Voile <i>(excepté les lundis)</i>	Cercle de Yachting à Voile de Moselle	1	2	3	4	5	6	20	Base nautique d'Olgy Rue de la Moselle Argancy	9h-12h	7-16 ans	
										14h-17h		
										9h-17h		
Volley-ball	AS Pouilly-Metz Volley	1	2	3				30	Complexe sportif St Symphorien	14h-16h	9-16 ans	
									Metz Plage	10h-12h		
VTT et VTC <i>(venir avec son vélo + casque obligatoire)</i>	Cyclo Club de Metz	1	2	3		5		18	Départ du parking du Complexe St Symphorien	9h-11h	9-16 ans	

* L'icologie présentée étant non exhaustive, nous vous invitons à prendre contact avec les différentes associations pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant.

** La piscine de Belletanche étend son accès libre jusqu'au 30 août ; la piscine du Square du Luxembourg sera fermée à partir du vendredi 19 juillet.

Les grands pôles sportifs

Le Palais Omnisports les Arènes et le Complexe Sportif Saint Symphorien seront les lieux incontournables des jeunes sportifs à la recherche d'activités physiques et variées à pratiquer tout au long de l'été. Gymnastique, handball, judo, karaté, hip-hop, basketball, volley-ball, tennis de table et tir à l'arc seront au programme des enfants, quel que soit leur niveau. Les jeunes pourront s'initier à de nouvelles disciplines, à découvrir en équipe ou individuellement, ou se perfectionner dans leur sport favori grâce au soutien des associations et clubs sportifs présents.

PALAIS OMNISPORTS LES ARÈNES

- Gymnastique, handball et judo seront à l'affiche du 8 juillet au 16 août, de 10h à 12h.
- Des séances de karaté seront assurées pour les 6 -16 ans, du 8 au 26 juillet, de 10h à 12h et de 14h à 16h avec L'École de Karaté 57.
- La danse hip-hop sera proposée, du 15 au 19 juillet, avec 1 séance toutes les heures de 14h à 18h, par l'association Nan Bara.



COMPLEXE SPORTIF SAINT-SYMPHORIEN



- Du 8 juillet au 16 août l'activité tennis de table sera assurée par l'association Metz Tennis de Table, de 10h à 12h. Rendez-vous le 14 juillet pour un grand tournoi !
- Du 8 au 26 juillet les enfants retrouveront l'équipe de l'AS Pouilly-Metz Volley pour des séances de volley-ball de 14h à 16h.
- Le tir à l'arc sera à pratiquer du 29 juillet au 2 août, de 14h à 16h, avec l'ASC Metz-Les Archers du Saint Quentin.
- L'équipe du Metz Basket Club proposera aux enfants de marquer des paniers en leur compagnie, du 29 juillet au 16 août, de 14h à 16h.



activités
Culture • Sciences & Nature

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Art contemporain Décors et photographie <i>(excepté les mardis)</i>	Centre Pompidou-Metz	1	2	3				12	Centre Pompidou-Metz 1 Parvis des Droits de l'Homme	14h-16h	11-14 ans	
Art contemporain Décors phosphorescents <i>(excepté les mardis)</i>	Centre Pompidou-Metz	1	2	3				12	Centre Pompidou-Metz 1 Parvis des Droits de l'Homme	14h-16h	5-10 ans	
Art numérique Création et animation	Maison de la Culture et des Loisirs	1	2					8	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	8-13 ans	
Arts plastiques Origami, création design	Maison de la Culture et des Loisirs	1						8	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	10-16 ans	
Arts plastiques Dessin et collage	Maison de la Culture et des Loisirs		2					8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	8-13 ans	
Arts plastiques Peinture et dessin	Maison de la Culture et des Loisirs			3				8	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h	5-8 ans	
Arts plastiques Animaux fantastiques	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	1					5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	6-8 ans		
				4					14h-16h	6-8 ans		
		2							14h-16h	8-12 ans		
Arts plastiques Illustration de chants du monde	Bouche à Oreille	1					8	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h	6-8 ans		
									14h-16h	9-10 ans		
Art urbain Pochoir et customisation	Maison de la Culture et des Loisirs			3			12	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	12-16 ans		
Atelier vocal et éveil musical	Institut des Musiques d'Aujourd'hui			4			6	IMA 17 rue des Clercs	14h-16h	8-16 ans		

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Bande dessinée	Pushing	1	2					10	Centre socioculturel de la Grange-aux-Bois 1 rue du Bois de la Dame	10h-12h	7-16 ans	
				3						10h-12h		
					4					14h-16h		
Batterie	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	1						12	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	14h-16h	8-16 ans	
			2							10h-12h		
Batterie	Institut des Musiques d'Aujourd'hui						6	6	IMA 17 rue des Clercs	10h-12h	8-12 ans	
										14h-16h	13-16 ans	
Bijoux gallo-romains	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole				4			5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	7-12 ans	
Bijoux mérovingiens	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	1						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	6-8 ans	
Calligraphies et illustrations sur tee-shirts	Cultures 21		2					8	59 rue de Chambières (1 ^{er} étage)	10h-12h	5-16 ans	
							14h-16h					
				3						10h-12h		
Cartes postales	MJC Metz-Borny							8	Centre socioculturel de la Grange aux Bois 1 rue du Bois de la Dame	14h-16h	6-16 ans	
					4					10h-12h		
						5				14h-16h		
Céramique	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole						6	5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	7-12 ans	
		1								14h-16h		

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*	
		1	2	3	4	5	6						
Chant Glee Club	L'Entrée des Artistes	1	2					10	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	16h-18h	13-16 ans	 	
Chant et arts plastiques Chant médiéval et enluminure	Centre d'Études Grégoriennes de Metz	1						14	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	8-14 ans		
Chevalerie Maquette et blasons	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	2						5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	8-12 ans		
						5				14h-16h			
Cinéma Réalisation de films	L'Entrée des Artistes			3	4			6	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	7-16 ans	 	
Clip-dance	L'Entrée des Artistes	2		4				20	L' Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	14h-16h	8-11 ans		
											16h-18h	12-16 ans	
Construction d'un éco-camp Construction type froissartage	Éclaireuses et Éclaireurs de France					5		12	Village Amérindien Site de Metz Plage	14h-17h	13-16 ans	  	
Couture Figurines en tissus	Maison de la Culture et des Loisirs	1						8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	8-13 ans		
			2									14h-16h	
Couture De fil en aiguille	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole			3				5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	10-14 ans	 	
Création artistique Décors de théâtre miniature	Maison de la Culture et des Loisirs	2						8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	5-8 ans		
Créations manuelles et contes <i>(animations sous tipis)</i>	Éclaireuses et Éclaireurs de France				4	5		15	Village Amérindien Site de Metz Plage	10h-12h	6-12 ans	 	
												14h-16h	
												16h-18h	
Danse Atelier d'éveil	Nan Bara					5	6	10	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	14h-15h	5-8 ans		
												15h-16h	
Danse contemporaine	L'Entrée des Artistes	1	2	3	4	5		20	L' Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h	5-7 ans		
											14h-16h	8-11 ans	
											16h-18h	12-16 ans	

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Danse hip-hop	L'Entrée des Artistes	1				5		20	L' Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	14h-16h	8-11 ans	
										16h-18h	12-16 ans	
Danse hip-hop	Pushing				3	4		10	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	10h-12h	7-16 ans	 
										14h-16h		
Danse hip-hop	Nan Bara		2					12	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	14h-15h	5-9 ans	
										15h-16h		
								15			16h-17h	
								17h-18h				
Danse orientale	Nan Bara	1	2					10	Gymnase rue de la Baronète	14h-15h	5-9 ans	
								15			15h-16h	
Danse R'n'B	Nan Bara					5	6	15	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	16h-17h	5-9 ans	
											17h-18h	
Danse Zumba	Nan Bara				4	5		15	Gymnase rue de la Baronète	14h-15h	5-9 ans	
											15h-16h	
DJing	Pushing					5	6	8	Centre socioculturel de La Grange-aux-Bois 1 rue du Bois de la Dame	10h-12h	8-16 ans	
Écriture Initiation aux écritures anciennes	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole				3	5		12	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	7-12 ans	 
Environnement et Nature Thème : Jardinons au naturel	CPN Les Coquelicots	1	2	3		5		20	Espace Naturel Pédagogique et Convivial rue des Pins	10h-12h	6-12 ans	
Environnement et Nature Thème : Explorons la nature	CPN Les Coquelicots	1	2	3		5		20	Parc de la Seille (RDV devant Les Arènes)	16h-18h	6-12 ans	 

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Fabrication de jeux	Ludothèque Le Coffre à Jouets				4	5	12	Ludothèque (3 ^{ème} étage) 10 rue du Bon Pasteur	10h-12h	5-12 ans	 	
Fabrication de jeux en bois	Permis de Jouer	2	3				16	Centre culturel du Bon Pasteur 10 rue du Bon Pasteur	14h-16h	8-16 ans		
Graff	Metz Street Culture	2	3				6	Mur de graff de la patinoire RDV hall d'accueil Complexe sportif St-Symphorien	14h-18h	11-16 ans		
Gravure	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole		3		5		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	10-14 ans	 	
Gravure et techniques d'impression	Maison de la Culture et des Loisirs	1					8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	5-8 ans		
Gravure et impression Fabrication d'un album à colorier	Atelier Etching		3				8	28 rue Mazelle	10h-12h	8-12 ans		
Gravure et impression Fabrication d'un jeu gravé	Atelier Etching			4			8	Centre socioculturel de Bellecroix 13 rue de Toulouse	10h-12h	8-12 ans		
Guitare	Institut des Musiques d'Aujourd'hui				5		15	IMA 17 rue des Clercs	10h-12h 14h-16h	6-10 ans 11-16 ans		
Guitare électrique	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal	2	3				10	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	14h-16h	10-16 ans		
Histoire du costume	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole					6	5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h 14h-16h	6-8 ans	 	
			3							14h-16h	8-12 ans	
Informatique RAM ROM disque dur * L M M (8-11 ans), J V (12-15 ans) ** L M (8-11 ans), M (12-15 ans)	Tous↔branchés.com	2					6	Centre Socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	10h-12h	8-11 ans* 12-15 ans* 8-11 ans** 12-15 ans**		

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Marionnettes	Cantus Firmus				3	4		8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	14h-16h	5-16 ans	  
Marionnettes	Compagnie Théâtre Hall	1	2					12	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h 14h-16h	5-12 ans	 
Marionnettes Atelier de technique animatronique	Compagnie Théâtre Hall	1	2					12	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	14-16 ans	 
Mosaïque	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	1				5		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h 14h-16h	8-12 ans	 
					4							
Multimédia (+ repas) Thème : Pizz'animée (1 journée)	Tous↔branchés.com	1	2	3		5		8	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux École des Hauts de Vallières 10 bis Rue des Carrières	10h-14h	8-14 ans	   
Musique Atelier découverte pour les petits	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal		2					12	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	10h-12h	5-7 ans	
Musique Jeu vocal, percussions	École de Musique Agréée à Rayonnement Intercommunal			3				30	École de Musique 38/48 rue Saint Bernard	10h-12h	8-12 ans	
Musique Slam Rap R'n'B	Bouche à Oreille		2					8	Local Ensemble 13 rue du Languedoc	10h-12h 14h-16h	11-16 ans	 
Musique antique Création d'instruments matériaux de récupération	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole			3	4			5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h 14h-16h	7-12 ans	 
				3								
Musique et chant Création de chansons	Maison de la Culture et des Loisirs	1						10	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h 10h-12h	5-8 ans	 
			2									
Musique et handicap	Institut des Musiques d'Aujourd'hui			3				6	IMA 17 rue des Clercs	10h-12h 14h-16h	5-16 ans	   
					4			6				
Nuit Blanche Les vacances numériques (uniquement les mercredis)	Nuit Blanche Metz	1	2	3	4			20	Église des Trinitaires rue des Trinitaires	10h-12h 14h-16h 16h-18h	6-12 ans	

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Papier mâché Volumes "Chimères"	Maison de la Culture et des Loisirs			3			8	MCL 36 rue Saint Marcel	16h-18h	7-14 ans	 	
Peinture	Cantus Firmus	1	2	3	4	5	6	8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	10h-12h	5-16 ans 	
Peinture Grand format	Maison de la Culture et des Loisirs	1	2					8	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h 14h-16h		
Peinture et aquarelle	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	1					6	5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	6-8 ans 8-12 ans 	
Peinture sous verre	Bouche à Oreille			3				8	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h 14h-16h	6-8 ans 9-10 ans 	
Peinture sur verre	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole		2			5		5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	10-14 ans 	
Percussions	Nan Bara			4				15	Les Arènes 5 av. Louis le Débonnaire	16h-17h 17h-18h	5-9 ans 10-16 ans 	
Percussions Instruments du monde	Pas Assez		2	3				8	La Chauouée 1 rue du Champé	14h-16h	5-7 ans 8-16 ans 	
Percussions africaines	Bouche à Oreille				4			16	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h 14h-16h	6-8 ans 9-12 ans 	
Percussions corporelles et urbaines	Bouche à Oreille		2					8	École primaire Maurice Barrès 5 rue du Roussillon	10h-12h 14h-16h	6-8 ans 9-10 ans 	
Photographie Light painting	Pas Assez		2	3				8	La Chauouée 1 rue du Champé	16h-18h	10-16 ans 	
Photographie Laboratoire argentique <i>(venir avec son AP argentique)</i>	Photo-Forum		2					6	Photo-Forum 6 rue des Robert	14h-18h	13-16 ans	
Photographie La photo au studio <i>(venir avec son APN reflex)</i>	Photo-Forum			3				6	Photo-Forum 6 rue des Robert	14h-18h	13-16 ans	

Culture Sciences Nature

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Photographie Shooting photo	L'Entrée des Artistes				4	5		6	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	14h-16h	9-16 ans	
Photographie Portrait et autoportrait	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole				4			5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	6-8 ans	
Sculpture	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole						6	5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	10h-12h	7-10 ans	
Sculpture et modelage	Maison de la Culture et des Loisirs			3				8	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-16h	5-11 ans	
Sculptures de papier Animaux de papier	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole	1	2					5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h 10h-12h	10-12 ans 8-10 ans	
Sculptures de papier Monstres masqués	Musée de la Cour d'Or Metz Métropole		2				6	5	Musée de la Cour d'Or 2 rue du Haut Poirier	14h-16h	6-8 ans 10-14 ans	
Théâtre	L'Entrée des Artistes			3	4	5		6	L'Entrée des Artistes 101 rue aux Arènes	10h-12h 14h-16h 16h-18h	6-9 ans 10-12 ans 12-16 ans	
Théâtre Initiation au café-théâtre	Maison de la Culture et des Loisirs			3				12	MCL 36 rue Saint Marcel	10h-12h 16h-18h	8-12 ans 12-16 ans	
Théâtre de papier	Cantus Firmus				5	6		8	Atelier du Caillou Blanc 49 rue du Champé	14h-16h	5-12 ans	
Théâtre d'improvisation	Studiolo IRTS de Lorraine		2					8	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	14h-16h	8-11 ans	
Vidéo Éducation à l'image	Ligue de l'Enseignement Fédération des Œuvres Laïques de la Moselle				4			15	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux Centre socioculturel de Bellecroix 13 rue de Toulouse	10h-12h 14h-18h	12-16 ans	

Semaine n°1 : du 8 au 12 juillet • Semaine n°2 : du 15 au 19 juillet
Semaine n°3 : du 22 au 26 juillet • Semaine n°4 : du 29 juillet au 2 août
Semaine n°5 : du 5 au 9 août • Semaine n°6 : du 12 au 16 août

DISCIPLINE	ORGANISATEUR	SEMAINES						PLACES PAR SÉANCE	LIEU	HORAIRES	AGES	ACCES-SIBILITÉ*
		1	2	3	4	5	6					
Vidéo Réalisation d'un journal TV	Maison de la Culture et des Loisirs			3				8	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-18h	8-12 ans	
Vidéo Réalisation d'un court métrage	Maison de la Culture et des Loisirs		2					8	MCL 36 rue Saint Marcel	14h-18h	12-16 ans	
Vidéo Court-métrage : Spots pub	Assolatelier			2				12	École des Hauts de Vallières 10 bis Rue des Carrières	14h-18h	10-13 ans	
Vidéo Animation vidéo	Assolatelier				4			12	Centre socioculturel de La Grange-aux-Bois 1 Rue du Bois de la Dame	14h-18h	6-9 ans	
Vidéo Court-métrage : NTIC	Assolatelier					5		12	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	14h-18h	14-16 ans	
Vidéo stop motion Conte-moi ça	Tous↔branchés.com	1						4	Famille Lorraine DLP 74 rue de la Ronde	10h-12h	8-9 ans	
								4			9-10 ans	
Vidéo stop motion Anime ton imprimante	Tous↔branchés.com					5		4	Famille Lorraine DLP 74 rue de la Ronde	10h-12h	9-10 ans	
								4			10-11 ans	
Vidéo stop motion Dessin animé sur papier toilette	Tous↔branchés.com		2					8	Centre socioculturel AMIS 2 rue Paul Chevreux	10h-12h	10-12 ans	
Vidéo stop motion Je suis un héros	Tous↔branchés.com					4		3	École des Hauts de Vallières 10 bis Rue des Carrières	10h-12h	8-9 ans	
								3			9-10 ans	
								2			10-11 ans	

* L'icologie présentée étant non exhaustive, nous vous invitons à prendre contact avec les différentes associations pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant.



Informations pratiques

QUI PEUT PARTICIPER ?

L'animation estivale est accessible à tous les enfants messins âgés de 5 ans révolus à 16 ans, ainsi qu'aux enfants hébergés pour les vacances chez un membre de leur famille résidant à Metz.

QUAND ET COMMENT S'INSCRIRE ?

L'inscription à l'animation estivale se fait en deux étapes :

1. Le retrait de la carte animation estivale

Celle-ci est délivrée à l'Hôtel de Ville ou dans les Mairies de Quartiers à partir du 11 Juin et pendant toute la durée de l'animation estivale.

Une préinscription par le biais d'Internet est possible pour faciliter la délivrance de la carte en Mairie, mais cette étape n'est pas obligatoire.

2. La réservation* des différentes activités :

- sur le site Internet à partir du 23 juin

ou

- à l'Hôtel de Ville ou dans les Mairies de Quartiers, à partir du 24 juin pour les personnes qui le souhaitent ou qui ne disposent pas d'un accès Internet.

Les inscriptions aux activités ne se font plus auprès des associations et des clubs, les numéros de téléphone communiqués en fin de livret le sont pour les demandes éventuelles de renseignements.

* voir détail des dates de réservation dans le paragraphe **OUVERTURE ET CLÔTURE DES RÉSERVATIONS**

FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Pour l'obtention de la carte, l'inscription définitive se fait à l'Hôtel de Ville ainsi que dans les Mairies de Quartiers par les parents de l'enfant concerné ou par le membre de la famille qui héberge l'enfant à Metz. Ceux-ci doivent se munir :

- d'une photo de l'enfant ou de l'adolescent
- d'une pièce d'identité (livret de famille, carte d'identité)
- d'un justificatif de domicile
- d'une autorisation écrite du responsable légal si l'enfant est hébergé à Metz par un parent
- de la somme de 2 €

CERTIFICAT MÉDICAL

Pour la pratique de certaines disciplines sportives, en vertu des textes en vigueur, un certificat médical de non contre-indication, délivré par un médecin, sera exigé au moment où les enfants se présenteront à l'activité. C'est le cas notamment pour les activités suivantes : aviron, boxe, équitation, judo, karaté, moto, pêche, tir à l'arc, voile, VTT, activités piscine (plongée...), Raid Metz Aventure (...)

TRANSPORTS

Avec la nouvelle billettique sans contact, les titres de transport TCRM passent aux couleurs LE MET ! Les T.C.R.M. proposent cette année encore des tarifs réduits, sous la forme d'un "Titre Été Jeunes", qui pourra être vendu sur un support billet sans contact ou sur une carte sans contact. Les agents commerciaux de l'Espace Mobilité situé place de la République à Metz, se tiennent à la disposition des jeunes voyageurs pour plus d'informations. Tél. : 03 87 76 31 11.

NOUVEAU SITE ete.metz.fr

- Choisir les activités
- Vérifier les disponibilités
- Établir votre programme
- Faire vos réservations
- Consulter les dernières actualités

Toutes les activités accessibles avec la carte animation estivale sont répertoriées sur le site et présentées de façon plus détaillée que dans ce livret, y figureront également les dernières mises à jour.

Le site offre un certain nombre de fonctionnalités qui permettent de guider l'utilisateur dans ses recherches : un filtre par catégorie, par activité, par lieu, un suivi instantané des disponibilités, un aperçu sous forme de calendrier des ateliers sélectionnés, la possibilité d'éditer le planning des activités réservées.

CODE D'ACCÈS

Lors de la délivrance de la carte d'animation estivale, un identifiant et un mot de passe sont remis à chaque participant, permettant d'accéder au site et de réserver ses activités.

OUVERTURE ET CLÔTURE DES RÉSERVATIONS

Les réservations sur le site seront ouvertes à partir du **dimanche 23 juin à 9h** pour les activités de la première semaine (8 au 12 juillet).

Le 30 juin à 9h, la deuxième semaine (du 15 au 19 juillet) sera accessible en réservation. **Ainsi chaque dimanche une nouvelle semaine sera accessible en réservation et les inscriptions seront closes pour la semaine à venir** (ex : le dimanche 7 juillet, fin des inscriptions pour les activités de la semaine du 8 au 12 juillet). Les inscriptions sont donc toujours actives pour deux semaines consécutives.

Tant que les inscriptions ne sont pas terminées, les parents ont la possibilité de modifier leurs choix. Ils peuvent ensuite s'inscrire directement auprès des associations pour la semaine en cours si des places sont encore disponibles ou en cas de désistements.

DÉSISTEMENTS

Certaines activités étant très prisées, il est demandé aux participants de bien vouloir honorer leurs inscriptions ou, le cas échéant, de supprimer leurs réservations. La place sera ainsi libérée au profit d'un autre participant.

En cas d'usage abusif du site pour des réservations non honorées, la Ville se réserve le droit de bloquer le code d'accès.

Au travers du dispositif de l'animation estivale, la Ville de Metz souhaite s'adresser à l'ensemble des enfants et adolescents afin de leur proposer un été attractif tout en favorisant la découverte de nouvelles pratiques. L'animation estivale s'adresse à tous les jeunes messins, ou hébergés à Metz chez un membre de leur famille durant l'été, âgés de 5 à 16 ans.

Les ateliers proposés dans le cadre de l'animation estivale sont organisés par les associations, clubs sportifs et établissements publics qui en assurent le bon déroulement, l'encadrement, et le contenu pédagogique. Les enfants qui participent aux activités sont dès lors soumis au respect des règlements en vigueur pour chacune des disciplines, mais également, dans un double souci de convivialité et de sécurité, au présent règlement.

La Ville de Metz remercie donc les parents de bien vouloir signer et respecter rigoureusement le règlement de l'animation estivale et d'en partager l'esprit.

ARTICLE 1 - RÉSERVATION DES ACTIVITÉS

L'inscription est un engagement pris par le participant.

Les parents s'engagent à honorer leurs réservations. Les participants qui souhaitent finalement renoncer à prendre part à un atelier s'engagent à supprimer leur réservation en ligne afin de libérer une place au bénéfice d'un autre enfant.

ARTICLE 2 - RESPECT DES HORAIRES

Les participants s'engagent à respecter les horaires indiqués lors de leur inscription. En cas

de retard non préalablement excusé, l'animateur pourra refuser l'accès à la séance à l'enfant et/ou accepter un autre enfant qui se sera présenté directement sur les lieux de l'activité sans avoir pu initialement s'inscrire, faute de places disponibles.

Un enfant qui ne se présenterait pas au démarrage d'une activité hebdomadaire, sans en avertir préalablement la structure organisatrice, perd le bénéfice de son inscription et peut être remplacé par un autre enfant toute la semaine.

Les enfants sont sous la responsabilité des animateurs jusqu'au terme indiqué de la séance. Aussi, **les enfants, seuls, ne peuvent en aucun cas quitter la séance avant l'horaire initialement prévu.** Toutefois, les parents ont la possibilité, à titre tout à fait exceptionnel, de récupérer leur enfant avant le terme de la séance, à la condition d'en avoir préalablement averti l'animateur.

ARTICLE 3 - RESPONSABILITÉ DES PARENTS

Pendant toute la durée de la séance d'activité, les enfants sont encadrés par les animateurs, intervenants ou entraîneurs de la structure d'accueil. Ils ne sont par contre plus sous la responsabilité des organisateurs dès lors que la séance est terminée, pendant le trajet entre deux activités ou sur le temps du repas (sauf activités prévues à la journée).

Les parents qui ne pourraient récupérer leur enfant à l'heure indiquée, pour des raisons tout à fait exceptionnelles, en informent le plus promptement possible l'animateur afin qu'il puisse organiser une prise en charge de l'enfant au-delà

de l'horaire initialement prévu jusqu'à la venue des parents. Dans le cas contraire, l'animateur ne saurait être tenu responsable de la surveillance de l'enfant dans l'attente des parents. En cas de retard régulier des parents, l'enfant pourra être exclu de l'activité.

Les parents attestent, par la signature du présent règlement, que leur enfant est couvert par une garantie d'assurance responsabilité civile adéquate.

ARTICLE 4 - OBLIGATIONS DU PARTICIPANT

Les jeunes participants à l'animation estivale doivent présenter la carte au démarrage de chaque activité. Ils doivent également être en possession de la carte pendant la durée de l'activité (un tour de cou leur sera remis à cet effet) car y figurent notamment les préconisations médicales, ainsi que le numéro de la personne à contacter en cas d'urgence. Il en va de même pour la présentation du certificat médical qui doit obligatoirement être produit au démarrage des activités pour lesquelles il est sollicité.

Les jeunes participants doivent porter une tenue adéquate à l'activité pratiquée, au risque de se voir refuser l'accès de celle-ci dans certains cas particuliers.

Les jeunes participants s'engagent à adopter un comportement respectueux envers les encadrants et les autres enfants.

ARTICLE 5 - DISPOSITIONS PARTICULIÈRES

Dans un souci de qualité d'accueil et de pratique, les parents s'engagent à transmettre à l'encadrant toute information qu'ils jugeront utile afin

d'aménager au mieux la prise en charge du participant au regard de l'activité visée.

ARTICLE 6 - LITIGE

En cas de non-respect du présent règlement, la Ville de Metz se réserve la possibilité de désinscrire le participant concerné du dispositif animation estivale. Il n'aura dès lors plus accès à son compte et se verra retirer la possibilité de s'inscrire aux activités. Il perdra en outre le bénéfice de ses inscriptions déjà effectuées.

C'est pourquoi, pour toute question relative à l'organisation générale de l'animation estivale, mais également toute information portant sur l'organisation des ateliers, ainsi que toute difficulté éventuelle de communication avec les encadrants, les parents sont invités à prendre l'attache du service Jeunesse, Éducation Populaire et Vie Étudiante en le contactant au 03 87 55 56 13.



RÉUSSIR ET DÉVELOPPER L'ACCUEIL DE VOS ENFANTS ET ADOLESCENTS EN SITUATION DE HANDICAP

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées vise à « assurer l'accès de l'enfant, de l'adolescent ou de l'adulte handicapé aux institutions ouvertes à l'ensemble de la population et son maintien dans un cadre ordinaire de scolarité, de travail et de vie ».

La Ville de Metz a souhaité travailler sur l'accessibilité des animations à tous les jeunes. De nombreuses activités seront adaptées aux enfants et adolescents porteurs de handicap grâce à la mobilisation des associations partenaires. L'un des obstacles majeurs rencontrés dans le cadre de l'accès aux loisirs des enfants et adolescents porteurs de handicap concerne l'adéquation des lieux d'accueil et la présence de personnel encadrant. C'est pourquoi, nous avons signalé les activités accessibles par des pictogrammes qui n'ont pas la prétention d'être exhaustifs :



Handicap moteur léger



Handicap mental léger



Handicap auditif



Handicap visuel

Nous vous invitons à prendre contact avec les différentes associations pour vous assurer des bonnes conditions d'accueil de votre enfant en fonction des particularités de sa situation, ainsi que des places disponibles. Nous vous conseillons également de leur transmettre la fiche de liaison ci-jointe

La mission Handicap de la Ville de Metz est associée à notre projet : vous pouvez l'appeler au 03 87 55 50 15, elle sera à l'écoute de vos besoins. Toutes les informations que vous pourrez nous fournir nous permettront en outre d'alimenter notre réflexion par rapport à l'accès du patrimoine messin et à agir toujours plus efficacement pour le bien vivre ensemble.

FICHE DE LIAISON

(téléchargeable sur ete.metz.fr).

Si vous souhaitez inscrire votre enfant en situation de handicap à une activité proposée dans le cadre de l'animation estivale et accessible à tous, remplissez le tableau ci-dessous et transmettez-le à l'association concernée (voir contacts associations p.42) afin que votre enfant soit accueilli dans les meilleures conditions possibles.

Prénom :	Nom :			Âge :
Coordonnées des parents :				
Activité choisie :				
Handicap de l'enfant <i>(entourez le pictogramme correspondant)</i>	Handicap auditif 	Handicap visuel 	Handicap mental léger 	Handicap moteur léger 
Votre enfant	OUI	Aide ponctuelle	NON	Remarques
S'habille tout(e) seul(e)				
Maîtrise des gestes fins (laçage, boutonnage)				
Va aux toilettes sans incitation				
Est autonome aux toilettes				
Est propre le jour				
Se déplace seul				
A recours à un fauteuil roulant (manuel, électrique), une canne ou autre (à préciser)				
Rencontre des difficultés lors de la communication				

A.P.M Football : 06 05 21 94 38
AS Metz Grange aux Bois : 06 16 63 57 56
AS Pouilly-Metz Volley : 06 16 79 54 30
ASC tennis Metz : 03 87 66 54 17
ASC Metz Les Archers du St Quentin : 03 87 66 74 12
Association Metz Lorraine Japon : 06 07 73 72 44
ASPTT Metz Basket : 03 87 66 17 82
ASPTT Metz Judo : 03 87 66 88 66
ASPTT Metz Tennis : 03 87 66 88 66
Assolatelier : 06 62 70 14 32
Association Sportive du Gardengolf : 03 87 78 71 04
Atelier Etching : 06 76 95 44 09
Athlétisme Metz Métropole : 06 70 61 00 72/06 63 21 95 17
Baseball Softball Cricket Club de Metz : 06 85 92 74 77
Bouche à Oreille : 09 81 69 68 25
Boxing-Club de Metz : 06 03 19 18 60
Cantus Firmus : 09 53 64 63 13
Centre d'Études Grégoriennes : 03 72 13 15 76
Centre Pompidou-Metz : 03 87 15 39 39
Cercle de Yachting à voile de Moselle : 06 08 21 97 63
Club Alpin Français : 06 50 50 87 40
Club Escalade Evasion : 06 87 21 54 41
Club d'échecs Metz Alekhine : 06 03 45 14 05
Club d'échecs Metz Fischer : 06 71 00 93 54
C.O. Metz-Bellecroix : 06 26 57 49 59
Compagnie Theatr'hall : 06 80 33 04 53
C.P.N. Les Coquelicots : 06 16 27 26 07
Culture 21 : 06 86 20 19 34
Cyclo club de Metz : 06 48 81 73 09
Éclaireuses Éclaireurs de France : 03 87 74 96 09
École de Karaté 57 : 06 62 07 23 26
École de Musique : 03 87 66 94 93
École Française d'échecs de Metz : 06 66 38 46 20
Fédération de Moselle pour la pêche : 03 87 62 50 08
Handojang : 06 50 79 02 93
Hockey Club de Metz : 06 20 72 25 85
Institut des Musiques d'Aujourd'hui : 06 83 17 41 12
J.C.V Equijump : 06 22 84 40 79

Kayak-Club de Metz : 03 87 66 93 18
La Ronde Pétanque : 06 11 11 09 16
L'Entrée des artistes : 03 87 56 01 76
Les Artilleurs : 06 73 92 41 55
Ligue de l'enseignement - Fédération des Œuvres
Laiques de la Moselle : 03 87 66 10 49
Ludothèque Le Coffre à Jouets : 03 87 21 03 99
Maison de la Culture et des Loisirs : 03 87 32 53 24
Metz Badminton : 06 79 44 98 59
Metz Basket Club : 06 58 38 61 43
Metz Gym : 06 86 66 59 50
Metz Handball : 06 30 74 06 95
Metz Judo Jujitsu : 06 52 84 96 02
Metz Magny Handball : 03 55 80 14 86
Metz Street Culture : 06 71 77 28 01
Metz Street Culture (graff) : 06 20 87 05 97
Metz Tennis de Table : 03 87 66 59 95
MJC de Borny : 03 87 75 30 87
Moselle Moto Club : 06 17 95 19 38
Musée de la Cour d'Or de Metz-Métropole : 03 87 20 13 20
Nan Bara : 09 81 81 42 71
Pas Assez : 06 61 54 32 59
Permis de Jouer : 06 25 45 55 60
Photo-Forum : 06 38 83 23 78
Piscine de Belletanche : 03 87 55 59 62
Planet Aventure Organisation : 06 17 34 90 84
Pushing : 06 95 28 18 27
Pushing (roller) : 06 48 59 56 50
Renaissance sportive de Magny : 06 11 84 67 02
Rugby Club de Metz : 06 63 86 32 16
SMEC Tennis : 03 87 18 19 18
Société d'escrime de Metz : 03 87 56 16 52
Société des Régates Messines : 06 68 13 30 01
Sports de glace de Metz : 06 88 89 96 70
Studiolo - IRTS de Lorraine : 06 95 49 52 79
Tennis Club Natation Messine : 06 80 07 82 73
Tous Branchés.com : 06 99 01 50 32
UL Plantières : 06 79 66 80 88
Ville de Metz - Nuit Blanche : 03 87 55 51 73

HÔTEL DE VILLE - 1 PLACE D'ARMES

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h - Samedi de 8h à 12h
Délivrance des cartes jusqu'à 17h uniquement.

MAIRIES DE QUARTIERS :

ouvertes pendant toutes les vacances scolaires

• BORN Y - 4 BD DE PROVENCE

lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

• PATROTTE - 74/76 ROUTE DE THIONVILLE

lundi au vendredi de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 18h

• SABLON - 4/6 RUE DES ROBERT

lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

• QUEULEU - 1, RUE DU ROI ALBERT

lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h- jeudi de 8h30 à 12h

MAIRIES DE QUARTIERS :

ouvertes en juillet, fermées du 5 au 23 août

• VALLIÈRES - 3 RUE DES BLEUETS

lundi et mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, vendredi de 13h30 à 18h

• GRANGE AUX BOIS - 1 RUE DU BOIS DE LA DAME

mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, vendredi de 8h30 à 12h

• BELLECROIX - 12 BIS RUE D'ANNECY

mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, le vendredi de 8h30 à 12h

• MAGNY - 2 RUE DES CAMPANULES

mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, mercredi de 13h30 à 18h

• NOUVELLE VILLE - 1 RUE DE BOUTEILLER

lundi et mercredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h, le vendredi de 8h30 à 12h

• DEVANT LES PONTS - 15 CHEMIN SOUS LES VIGNES

mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h

RENSEIGNEMENTS

ALLO MAIRIE - 0 800 891 891

(numéro vert, appel gratuit depuis un poste fixe)

du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h00, et le samedi de 9h00 à 12h00.

21 JUIN > 16 SEPTEMBRE

2013

L'été à Metz

**ANIMATION ESTIVALE
METZ EN FÊTE
METZ PLAGE
FÊTES DE LA MIRABELLE
& D'AUTRES RENDEZ-VOUS...**



ete.metz.fr